

VETERINARY HEALTH CERTIFICATE FOR THE EXPORTATION OF ZEBRAS FROM APPROVED ZOO IN EU MEMBER STATES TO A ZOO IN THE REPUBLIC OF TURKEY
AVRUPA BİRLİĞİ ÜYE ÜLKELERİNDEKİ ONAYLI HAYVANAT BAHÇELERİNDEN TÜRKİYE'DEKİ HAYVANAT BAHÇELERİNE ZEBRA

İHRACATI İÇİN VETERİNER SAĞLIK SERTİFİKASI

COUNTRY/ÜLKE

Part I: Details of dispatched consignment / Bölüm I: Sevki edilen malın parça detayları	1.1 Consignor/Gönderen: Name/Adı: Address/Adresi: Tel.N/ Tel.No:		1.2 Certificate reference number/Sertifika referans numarası :		1.2.a						
			1.3. Central Competent Authority/Merkezi Yetkili Makam:								
			1.4. Local Competent Authority/Yerel Yetkili Makam:								
	1.5. Consignee/Alıcı: Name/Adı: Address/Adresi: Postal code/Posta kodu: Tel. No./Tel.No:		1.6.								
	1.7. Country of origin/Orijin ülke:	ISO Code/ISO Kodu:	1.8. Region of origin/Orijin bölge:	1.9. Country of destination/Varacağı ülke:	ISO Code/ISO Kodu:	1.10. Region of destination/Varacağı Bölge:					
	1.11. Place of origin/Orijin Yeri: Name/Adı: Address/Adres:		Approval number: Onay numarası:	1.12. Place of destination/Varış yeri: Name/Adı: Address/Adres:							
	1.13. Place of loading/Yükleme yeri: Address/Adres:		Approval number: Onay numarası:	1.14. Date of departure/ Çıkış tarihi:	Time of departure/ Çıkış saati:						
	1.15. Means of transport/Nakliye aracı: Aeroplane <input type="checkbox"/> Uçak		Ship <input type="checkbox"/> Gemi	Railway wagon <input type="checkbox"/> Tren vagonu	1.16. Entry point in Turkey/Türkiye'ye giriş kapısı:						
	Road vehicle <input type="checkbox"/> Karayolu taşıtı		Other <input type="checkbox"/> Diğer		1.17. No.(s) of CITES/CITES numarası (numaraları):						
	Identification/Kimlik:		Documentary references/ Doküman referansları:								
	1.18. Description of commodity/ Malın tanımı:		1.19. Commodity code (HS code)/Malın kodu (HS kodu):		1.20. Quantity/Miktar:						
	1.21.		1.22. Number of packages/Paket sayısı:								
	1.23. Identification of container/seal number / Konteynirin tanımı/mühür numarası:		1.24.								
	1.25. Commodities certified for/ Mallar aşağıdaki amaçla tasdik edildi: Quarantine <input type="checkbox"/> Karantina						Breeding <input type="checkbox"/> Damızlık	Pets <input type="checkbox"/> Evcil	Fattening <input type="checkbox"/> Besilik	Circus/exhibition <input type="checkbox"/> sirk/gösteri	Slaughter <input type="checkbox"/> Kasaplık
	Approved body <input type="checkbox"/> Onaylı kuruluş						Registered equidae <input type="checkbox"/> Kayıtlı Atgiller	Game restocking <input type="checkbox"/>	Relaying <input type="checkbox"/>	Other <input type="checkbox"/>	Further Process <input type="checkbox"/>
1.26.		1.27. For import or admission into Turkey Türkiye'ye ithalat veya giriş izni: <input type="checkbox"/>									
1.28. Identification of the commodities/Malların tanımı: Species (Scientific name)/ Tür (Bilimsel adı):						Breed/Category/ Irk/Kategori	Identification system/ Tanımlama sistemi:	Identification number/ Tanımlayıcı numara:	Quantity/Miktar:		
Sex /Cinsiyet:		Test/Test:									

II.a. Certificate reference number/ **Sertifika referans numarası:**

II.b.

II. Health information /Sağlık bilgileri:

I, the undersigned, certify that the animate described above meet's the following requirements: **Ben, aşağıda imzası olan Devlet Veterineri, yukarıda tarif edilen hayvanın aşağıdaki şartları karşıladığını onaylım:**

II.1.it/they has/have been examined today and show/s no clinical sign of disease:/Bu tektırnaklı hayvan(lar) bugün muayene edildi ve hiçbir hastalık semptomu göstermemektedir.:

II.2.It/they is/are not intended for slaughter under a national programme of contagious or infectious disease eradication;/ tektırnaklı hayvan(lar) Ulusal bir enfeksiyöz veya bulaşıcı hastalık eradikasyon programı altında kesime sevk edilmiş değildir.

either⁽¹⁾ [II.3. it/they does/do not come from the territory or part of the territory of a Member State, which is the subject of restrictions for reasons of African horse sickness;] / **ya**⁽¹⁾ **Bu tektırnaklı hayvan(lar) Afrika at vebasası nedeniyle kısıtlama uygulanan AB üye ülkesi toprağından veya bir bölümünden gelmemektedir.**

Or⁽¹⁾ [II.3. It/they come/s from the territory or part of the territory of a Member State, which is the subject of restrictions for reasons of African horse sickness, have remained for at least 40 days prior to dispatch in the vector proved quarantine station of and has/have undergone a test for the detection of antibodies to the African horse sickness virus as described in Annex IV to Directive 2009/156/EC carried out simultaneously on blood samples taken on two occasions with an interval of between 21 and 30 days on (insert date) and during the 10 days prior to dispatch on (insert date);] / **Ya da**⁽¹⁾ **Afrika at vebasası nedeniyle kısıtlama uygulanan üye ülke topraklarından veya bir bölümünden gelen tek tırnaklı hayvanlar, en az 40 gün boyunca vektör korumalı bir karantina istasyonunda tutulmuş ve Afrika at vebasası virüsüne karşı 2009/156 nolu AB direktifinin Ek 4'ünde belirtildiği şekilde 21 ile 30. Günler arasında iki defa rastgele olarak alınan kan numunelerine antikor tespiti testi uygulanmıştır(tarihi yazınız) ve ihracattan önceki 10 gün içinde antikor tespiti testi(tarihi yazınız)**

either⁽¹⁾ [with negative result in each case if it/they was/were not vaccinated against African horse sickness;] / **ya**⁽¹⁾ **eğer Afrika at vebasına karşı aşılanmamış iseler testleri negatif sonuçludur.**

or⁽¹⁾ [without increase in antibody count, if it/they was/were vaccinated against African horse sickness;] / **Ya da**⁽¹⁾ **eğer Afrika at vebasına karşı aşılanmışlarsa antikor seviyesinde yükselme olmamıştır.**

either⁽¹⁾ [II.4. it/they is/are not vaccinated against African horse sickness;] / **Ya**⁽¹⁾ **Afrika At Vebasına karşı aşılanmamıştır.**

or⁽¹⁾ [II.4. it/they was/were vaccinated against African horse sickness on (insert date);] / **Ya da**⁽¹⁾ **Afrika At Vebasına karşıda aşılanmıştır.**

either⁽¹⁾ [at least two months prior to certification;] / **ya**⁽¹⁾ **sertifika düzenlenme tarihinden en az 2 ay önce**

or⁽¹⁾ [at least two months prior to entry into the quarantine station;] / **ya da**⁽¹⁾ **karantina istasyonuna girmeden en az 2 ay önce**

II.5. It/they does/do not come from (a) holding(s) which was/were subject to prohibition order(s) for animal health reasons which laid down at least of one the following conditions:/Hayvanlar, en az aşağıdaki şartlara uygun olarak hayvan hastalıkları nedeniyle yasaklamanın uygulandığı işletmelerden gelmemektedir

Either⁽¹⁾ [not all the animals on the holding of species susceptible to the diseases mentioned in points (a) to (g) hereinafter were slaughtered and the prohibition lasted at least for:] / **Ya**⁽¹⁾ **bu maddede (a) dan(g)'ye kadar bahsi geçen hastalıklar nedeniyle kesime gönderilen ve bundan sonra yasaklama uygulanan duyarlı türlerin bulunduğu işletmelerdeki hayvanlar değildir.**

(a) In the case of equidae suspected of having contracted dourine / Dourine hastalığından şüpheli tektırnaklılar ile temasta bulunmaları durumunda

either⁽¹⁾ [six months beginning on the date of the last actual or possible contact with a sick or infected with *Trypanosoma equiperdum* animal;] / **ya**⁽¹⁾ **Trypanosoma equiperdum ile enfekte ve hasta olan hayvanlarla en son gerçek veya muhtelif temas tarihinden itibaren 6 ay süresince**

or⁽¹⁾ [in the case of a stallion, until the animal is castrated;] / **ya da**⁽¹⁾ **erkek olması durumunda kastre edilene kadar**

(b) in the case of glanders, six months beginning on the day on which the equidae suffering from the disease or subjected with positive result to a test for the detection of the causative pathogen *Burkholderia mallei* or antibodies to that pathogen, were killed and destroyed; ruam hastalığı durumunda hastalığa maruz kalma tarihinden itibaren 6 ay süresince veya hastalığa neden olan *Burkholderia mallei* patojeninin tesbiti için yapılan testte pozitif sonuç alınan tektırnaklıların öldürüldüğü ve imha edildiği

(c) In the case of equine encephalomyelitis of any type, six months beginning on the day on which the equidae suffering from the disease have been slaughtered, except in case of West Nile virus infection where the period of Six months begins on the day the infected equidae died, have been removed from the holding or fully recovered;/equine encephalomyelitis(tüm tipleri için) durumunda hastalıktan muzdarip tektırnaklıların kesildiği tarihten başlayan altı ay süresince;, west Nile virusuyla enfekte olduğu 6 ay içinde ölenler hariç, tektırnaklıların işletmeden uzaklaştırıldı veya tamamen tedavi edildi

(d) in the case of Infectious anaemia, until the date on which, the infected animals having been slaughtered, the remaining animals have shown a negative reaction to a Coggins test carried out on blood samples collected on two occasions three months apart:/enfeksiyöz anemi durumunda, enfekte hayvanların kesildiği güne kadar kesilmeyen hayvanlar üçer aylık aralıklarla yürütülen iki Coggins testine negatif bir reaksiyon gösterdi;

- (e) in the case of vesicular stomatitis six months from the last case;/**Vesicular stomatitis durumunda son vakadan itibaren altı ay süresince;**
- (f) in the case of rabies, one month from the last case;/**Kuduz durumunda, son vakadan itibaren bir ay süresince;**
- (g) in the case of anthrax, 15 days from the last case;/**Anthrax durumunda, son vakadan itibaren 15 gün süresince,**

or⁽¹⁾ [following cases of dourine, glanders, equine encephalomyelitis of all types, equine infectious anaemia, vesicular stomatitis, anthrax or rabies all animals on the holding of species susceptible to the disease in question were slaughtered or killed and the prohibition lasted for 30 days or 15 days In the case of anthrax, beginning on the day on which, following the destruction of the animals, the disinfection of the premises was satisfactorily completed;]**Ya da⁽¹⁾ Eğer bu işletmede bulunan Dourine, Ruam hastalığı, Equine encephalomyelitis(VEE dahil tüm tipleri), İnfeksiyöz Anemi, Vesicular stomatitis, Kuduz Şarbon hastalıklarına duyarlı türden bütün hayvanlar kesilmiş veya öldürülmüş ve tesisler dezenfekte edilmişse, bu hayvanların imha edildiği ve tesislerin dezenfekte edildiği günden başlayan yasaklama periyodu 30 gün olacaktır, yalnız anthrax durumunda, yasaklama periyodu 15 gündür.**

II.6. to the best of my knowledge. If they has/have not been in contact with equidae suffering from an infectious or contagious disease in the 15 days prior to this declaration;/ **En iyi bilgime göre, bu atın bu beyandan önceki 15 günlük süre içinde infeksiyöz veya bulaşıcı bir hastalıktan muzdarip tek tırnaklılar ile teması olmamıştır;**

II.7.at the time of the inspection if they was/were fit to be transported on the intended journey in accordance with the provisions of Regulation (EC) No 1/2005./ **Muayene yapıldığı zamanda, 1/2005 nolu AB direktifinde belirtildiği şekilde, taşımaya uygun bulunmuşlardır.**

Official veterinarian/**Resmi veteriner:**

Name (in capital letters)/ **Adı (büyük harflerle):**

Qualification and title/ **Görevi ve unvanı:**

Local competent authority/ **Yerel yetkili makam:**

Date/**Tarih:**

Signature/**İmza:**

Stamp/**Mühür:**

Notes

Part I

Box 1.17; shall correspond to the CITES permit number in case of equidae listed in the Washington Convention on protected species and products thereof./ **Kutu 1.17: Atgilleri, korunan türlerin ve ürünlerin listelendiği Washington Anlaşmasında listelenmesi durumunda CITES izin numarasını yazınız.**

Box 1.15; Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship)./ **Kutu 1.15: Kayıt numarası (tren vagonları veya conteynırlar ve kamyonlar)**

Box 1.19: Use the appropriate Harmonised System (HS) code of the World Customs Organisation: 01.01.01 or 01.01.06.19/ **Kutu 1.19: Uygun olan Dünya Gümrükler Organizasyonunun HS kodunu kullanınız: 01.01.01 or 01.01.06.19**

Box 1.28: Species: horse, ass, mule, hinny, zebra (Including their crossings)./ **Kutu 1.28: Türler: at, eşek, katır, zebra (bunların melezleri dahil)**

Part II

⁽¹⁾ Delete whichever does not apply./ **Uygulanmadığında siliniz.**

-The colour of the stamp and signature must be different from that of the other particulars in the certificate./ **Mühür ve imzanın rengi sertifikanın baskı renginden farklı olmalıdır.**